

**QUYẾT ĐỊNH
CÔNG NHẬN KẾT QUẢ HÒA GIẢI THÀNH TẠI TÒA ÁN**

- Căn cứ vào Điều 32, 33, 34 và 35 Luật hòa giải, đối thoại tại Tòa án;
- Căn cứ vào yêu cầu công nhận kết quả hòa giải thành của Đại diện theo uỷ quyền của Ngân hàng C và bà Nguyễn Thị Thảo N.

Sau khi nghiên cứu:

- Đơn khởi kiện ngày 19 tháng 10 năm 2022 của Ngân hàng chính sách xã hội Việt Nam về việc: “Tranh chấp hợp đồng tín dụng”
- Biên bản ghi nhận hòa giải ngày 07 tháng 7 năm 2022 về việc thỏa thuận giải quyết toàn bộ tranh chấp của các bên tham gia hòa giải sau đây:

1. Người khởi kiện: Ngân hàng C.

Địa chỉ: khu bán đảo Linh Đàm, P. H, Q. H, TP. Hà Nội.

Người đại diện theo pháp luật: Ông Dương Quyết T – Tổng giám đốc Ngân hàng chính sách xã hội Việt Nam.

Người đại diện theo uỷ quyền: Ông Lê Minh V – P. Giám đốc Chi nhánh Ngân hàng chính sách xã hội huyện Ninh Sơn. (Theo văn bản uỷ quyền ngày 19/10/2022)

2. Người bị kiện: Bà Nguyễn Thị Thảo N, sinh năm: 1988.

3. Người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan:

Ông Lê Ngọc D, sinh năm: 1980.

Người đại diện theo uỷ quyền của ông Lê Ngọc D: Bà Nguyễn Thị Thảo N, sinh năm: 1988.

Cùng địa chỉ: Thôn L, xã L1, huyện Ninh Sơn, tỉnh Ninh Thuận.

- Các tài liệu kèm theo Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải do Hòa giải Viên chuyển sang Tòa án và các tài liệu do Tòa án thu thập được theo quy định tại khoản 2 Điều 32 của Luật Hòa giải, đối thoại tại Tòa án.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN

Kết quả hòa giải thành được ghi trong Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải ngày 15 tháng 12 năm 2022 có đủ các điều kiện quy định tại Điều 33 của Luật Hòa giải, đối thoại tại Tòa án.

QUYẾT ĐỊNH

1. Công nhận kết quả hoà giải thành được ghi trong biên bản kết quả hoà giải ngày 15 tháng 12 năm 2022 cụ thể như sau:

Bà Nguyễn Thị Thảo N và ông Lê Ngọc D đồng ý trả cho Ngân hàng C hai khoản vay cụ thể:

- Khoản vay hộ nghèo ngày 27/8/2012 số tiền gốc là: 8.000.000 đồng và tiền lãi tính đến ngày 15/12/2022 là 20.400 đồng.

- Khoản vay cho hộ mới thoát nghèo ngày 16/3/2017 số tiền gốc: 35.000.000 đồng và tiền lãi tính đến ngày 15/12/2022 là 5.917.800 đồng.

Tổng cộng cả gốc và lãi các khoản vay là 48.938.200 đồng (Bốn mươi tám triệu chín trăm ba mươi tám ngàn hai trăm đồng).

Kể từ ngày 16/12/2022 bà Nguyễn Thị Thảo N và ông Lê Ngọc D còn phải tiếp tục chịu khoản tiền lãi quá hạn của số tiền nợ gốc chưa thanh toán, theo mức lãi suất mà các bên thỏa thuận tại sổ lưu từ rời theo dõi cho vay, thu nợ, dư nợ đối với mã món vay LANO0266.1 ngày 27/8/2012 và mã món vay 6600000709684563 cho đến khi thanh toán xong các khoản nợ gốc này. Trường hợp các bên có thỏa thuận về việc điều chỉnh lãi suất cho vay theo từng thời kỳ của Ngân hàng cho vay thì lãi suất mà bà Nguyễn Thị Thảo N và ông Lê Ngọc D phải tiếp tục thanh toán cho Ngân hàng cho vay theo quyết định của Tòa án cũng sẽ được điều chỉnh cho phù hợp với sự điều chỉnh lãi suất của Ngân hàng cho vay.

2. Quyết định này có hiệu lực pháp luật kể từ ngày ký, không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm theo quy định của Bộ luật Tố tụng dân sự và được thi hành theo quy định của pháp luật về thi hành án dân sự.

Nơi nhận:

- Các bên tham gia hòa giải;
- TAND tỉnh Ninh Thuận;
- VKSND Tỉnh Ninh Thuận
- VKSND huyện Ninh Sơn;
- Chi cục THADS H. Ninh Sơn;
- Lưu TA;

THẨM PHÁN

Lê Thị Mỹ Kim